

Axel Malzacher www.axelmalzacher.de
Original

Kinofilme
deutscher Titel

Dialogregie + teilw. Dialogbuch
Regisseur

Pirates of the Carribean 5: Dead Men Tell No Tales	Pirates of the Carribean 5: Salazars Rache	Joachim Rønning, Espen Sandberg
Alien: Covenant	Alien: Covenant	Ridley Scott
King Arthur: Legend of the Sword	King Arthur: Legend of the Sword	Guy Ritchie
Hidden Figures	Unerkannte Heldinnen	Theodore Melfi
Live by Night	Live by Night	Ben Affleck
Assassin's Creed	Assassin's Creed	Justin Kurzel
Florence Foster Jenkins	Florence Foster Jenkins	Stephen Frears
Café Society	Café Society	Woody Allen
Inferno	Inferno	Ron Howard
The Light between Oceans	The Light between Oceans	Derek Cianfrance
Alice through the Looking Glass	Alice im Wunderland: Hinter den Spiegeln	James Bobin
The Jungle Book	The Jungle Book	Jon Favreau
Hail Caesar	Hail Caesar	Ethan Coen, Joel Coen
Creed	Creed	Jovanni Santos Graupera
Irrational Man	Irrational Man	Woody Allen
Steve Jobs	Steve Jobs	Danny Boyle
The Martian	Der Marsianer	Ridley Scott
Macbeth	Macbeth	Justin Kurzel
Inside Out	Alles steht Kopf	Pete Docter
In the Heart of the Sea	Im Herzen der See	Ron Howard
Aloha	Aloha - Die Chance auf Glück	Cameron Crowe
Ted 2	Ted 2	Seth MacFarlane
Spy	Spy	Paul Feig
The Water Diviner	Das Versprechen eines Lebens	Russell Crowe
The Book of Life	Manolo und das Buch des Lebens	Jorge R. Gutierrez
Big Hero 6	Baymax - Riesiges Robowabohu	Don Hall, Chris Williams
St. Vincent	St. Vincent	Theodore Melfi
Exodus: Gods and Kings	Exodus: Götter und Könige	Ridley Scott
Boyhood	Boyhood	Richard Linklater
A Million Ways to die in the West	A Million Ways to die in the West	Seth MacFarlane

Axel Malzacher www.axelmalzacher.de
Original

Kinofilme
deutscher Titel

Dialogregie + teilw.Dialogbuch
Regisseur

Blended	Urlaubsreif	Frank Coraci
Muppets – Most Wanted	Muppets – Most Wanted	James Bobin
Transcendence	Transcendence	Wally Pfister
The Grand Budapest Hotel	Grand Budapest Hotel	Wes Anderson
Saving Mister Banks	Saving Mister Banks	John Lee Hancock
The Monuments Men	Monuments Men	George Clooney
Delivery Man	Der Lieferheld	Ken Scott
White House Down The Lone Ranger	White House Down Lone Ranger	Roland Emmerich
The East	The East	Gore Verbinski
Monsters University	Die Monster Uni	Zal Batmanglij
After Earth	After Earth	Dan Scanlon
Epic	Epic - Verborgenes Königreich	M. Night Shyamalan
Oz the Great and Powerful	Die fantastische Welt von Oz	Chris Wedge
Movie 43	Movie 43	Sam Raimi
Gangster Squad	Gangster Squad	Elizabeth Banks, Steven Brill
Anna Karenina	Anna Karenina	Ruben Fleischer
Rise of the Guardians	Die Hüter des Lichts	Joe Wright
Skyfall	Skyfall	Peter Ramsey
Lentäjäveljekset	Niko2	Sam Mendes
TED	TED	Kari Juusonen, Jørgen Lerdam
Dark Shadows	Dark Shadows	Seth MacFarlane
Mirror Mirror	Spieglein, Spieglein	Tim Burton
The Pirates - Band of Misfits	Piraten - Ein Haufen merkwürdiger Typen	Tarsem Singh
John Carter	John Carter - Zwischen den Welten	Peter Lord, Jeff Newitt
Puss in Boots	Der gestiefelte Kater	Andrew Stanton
New Year's Eve	Happy New Year	Chris Miller
A Dangerous Method	Eine dunkle Begierde	Garry Marshall
Anonymous	Anonymous	David Cronenberg
Win Win	Win Win	Roland Emmerich
Reel Steel	Real Steel - Stahlharte Gegner	Thomas McCarthy
Water for Elephants	Wasser für die Elefanten	Shawn Levy
		Francis Lawrence

Axel Malzacher www.axelmalzacher.de
Original

Kinofilme
deutscher Titel

Dialogregie + teilw.Dialogbuch
Regisseur

Hanna	Wer ist Hanna ?	Joe Wright
I am number Four	Ich bin Nummer 4	D.J.Caruso
How Do You Know?	Woher weißt Du, dass es Liebe ist?	James L. Brooks
Tron Legacy	Tron Legacy	Joseph Kosinski
Megamind	Megamind	Tom McGrath
Bon Appétit	Bon Appétit	David Penillos
The Switch	Umständlich verliebt	Will Speck/Josh Gordon
Eat Pray Love	Eat Pray Love	Ryan Murphy
Wall Street	Wall Street - Geld schläft nicht	Oliver Stone
Salt	Salt	Phillip Noyce
Karate Kid	Karate Kid	Harald Zwart
Robin Hood	Robin Hood	Ridley Scott
Alice in Wonderland	Alice im Wunderland	Tim Burton
Cloudy with a Chance of Meatballs	Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen	Phil Lord/Chris Miller
Invictus	Invictus - Unbezwungen	Clint Eastwood
Amelia	Amelia	Mira Nair
2012	2012	Roland Emmerich
Couples Retreat	All Inclusive	Peter Billingsley
A Christmas Carol	Eine Weihnachtsgeschichte	Robert Zemeckis
Julie & Julia	Julie & Julia	Nora Ephron
Public Enemies	Public Enemies	Michael Mann
Illuminati	Illuminati	Ron Howard
The Boat That Rocked	Radio Rock Revolution	Richard Curtis
Gran Torino	Gran Torino	Clint Eastwood
Mall Cop	Der Kaufhaus Cop	Steve Carr
Taken	96 Hours	Pierre Morel
The International	The International	Tom Tykwer
Changeling	Der fremde Sohn	Clint Eastwood
Bolt	Bolt, ein Hund für alle Fälle	C.Williams/Byron Howard
The secret life of Bees	Die Bienenhüterin	Gina Prince-Bythewood
Revolutionary Road	Zeiten des Aufruhrs	Sam Mendes

Axel Malzacher www.axelmalzacher.de
Original

Kinofilme
deutscher Titel

Dialogregie + teilw.Dialogbuch
Regisseur

Bedtime Stories	Gute Nacht Geschichten	Adam Shankman
Quantum of Solace	Ein Quantum Trost	Marc Forster
Body of Lies	Der Mann, der niemals lebte	Ridley Scott
Redacted	Redacted	Brian De Palma
Zohan	Leg Dich nicht mit Zohan an	Dennis Dugan
Hancock	Hancock	Peter Berg
Speed Racer	Speed Racer	Andy Wachowski
21	21	Robert Luke
Vantage Point	8 Blickwinkel	Pete Travis
I `m not there	I `m not there	Todd Haynes
Charlie Wilson`s War	Der Krieg des Charlie Wilson	Mike Nichols
Darjeeling Limited	Darjeeling Limited	Wes Anderson
Reign over me	Die Liebe in mir	Mike Binder
Atonement	Abbitte	Joe Wright
The Golden Age	Elizabeth - Das goldene Königreich	Shekhar Kapur
Ratatouille	Ratatouille	Brad Bird
Next	Next	Lee Tamahori
The Da Vinci Code	The Da Vinci Code - Sakrileg	Ron Howard
The Good Shepherd	Der gute Hirte	Robert de Niro
Stranger Than Fiction	Schräger als Fiktion	Marc Forster
The Passionate Life of E.Piaf	La Vie en Rose	Olivier Dahan
Flicka	Flicka	Michael Mayer
The Wild	Tierisch Wild	Steve Williams
Syriana	Syriana	Stephen Gaghan
The Producers	The Producers	Susan Stroman
Kinky Boots	Kinky Boots - Man(n) trägt Stiefel	Julian Jarrold
Olga	Olga	Jayne Monjardim
Saint Ralph	Saint Ralph	Michael McGowan
Bewitched	Verliebt in eine Hexe	Nora Ephron
Life Aquatic with Steve Zissou	Die Tiefseetaucher	Wes Anderson

Axel Malzacher www.axelmalzacher.de
Original

Kinofilme
deutscher Titel

Dialogregie + teilw.Dialogbuch
Regisseur

Big Fish	Big Fish	Tim Burton
Almost Famous	Almost Famous - Fast berühmt	Cameron Crowe
Anger Management	Die Wutprobe	Peter Segal
Haunted Mansion	Die Geistervilla	Rob Minkoff
Spirited Away	Chihiros Reise ins Zauberland	Hayao Miyazaki
Stuart Little 2	Stuart Little 2	Rob Minkoff
Dear Frankie	Lieber Frankie	Shona Auerbach
Young Adam	Young Adam	David Mackenzie
Wicker Park	Sehnsüchtig	Paul McGuigan
Blood and wine	Blood and wine - ein tödlicher Cocktail	Bob Rafelson
50 First Dates	50 Erste Dates	Peter Segal
A Nights' Tale	Ritter aus Leidenschaft	Brian Helgeland
Mifune	Mifune	Søren Kragh-Jacobsen
K-PAX	K-PAX - Alles ist möglich	Ian Softley
Full Frontal	Voll Frontal	Steven Soderbergh
Cecil B.Demented	Cecil B.	John Waters
Sorted	Sorted	Alexander Jovy
Riders	Riders	Gerard Pires
A Simple Plan	Ein einfacher Plan	Sam Raimi
Suburbia	Suburbia	Richard Linklater
Steal Big Steal Little	Große Beute - Kleine Beute	Andrew Davis
Sugartime	Sugartime - Der Pate und das Showgirl	John N. Smith
Greenwich Mean Time	Greenwich Mean Time	John Strickland
Bossa Nova	Bossa Nova	Bruno Barreto
Me You Them	Ich-Du-Sie-Darlenes Männer	Andrucha Waddington
Onegin	Onegin	Martha Fiennes

Auszeichnungen

Ratatouille - „Deutscher Synchronpreis 2008 + „Die Silhouette 2008“ - für die beste Dialogregie Kino
Syriana - Deutscher Synchronpreis 2007“ - Dialogregie
Young Adam - „Liliput-Preis 2005“ - für die beste Synchronisation